

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
<b>Herausgeber:</b>	Visarte Schweiz
<b>Band:</b>	- (1934-1935)
<b>Heft:</b>	4
<b>Artikel:</b>	Der Kunstverein und die zugenagelten Kisten = La Société des Beaux-Arts et les caisses clouées
<b>Autor:</b>	E.G.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-623902">https://doi.org/10.5169/seals-623902</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZER KUNST ART SUISSE - ARTE SVIZZERA

OFFIZIELLES ORGAN DER GESELL-  
SCHAFT SCHWEIZERISCHER MALER,  
BILDHAUER UND ARCHITEKTEN

FÜR DIE REDAKTION VERANTWORTLICH:  
DER ZENTRAL-VORSTAND

ORGANE OFFICIEL DE LA SOCIÉTÉ  
DES PEINTRES, SCULPTEURS ET  
ARCHITECTES SUISSES

RESPONSABLE POUR LA RÉDACTION:  
LE COMITÉ CENTRAL

ADMINISTRATION : A. DÉTRAZ, SECRÉT. CENTRAL 10, AVENUE DES ALPES, NEUCHATEL, TÉL. 217  
IMPRIMERIE PAUL ATTINGER S. A., AVENUE JEAN-JACQUES ROUSSEAU 7, NEUCHATEL

NEUCHATEL N° 4

JÄHRLICH 10 HEFTE  
10 CAHIERS PAR AN

N° 4 NOVEMBER 1934  
NOVEMBRE 1934

## INHALT — SOMMAIRE

Der Kunstverein und die zugenagelten Kisten. — Kunststipendien. — † Prof. Dr. Wilhelm Barth. — † Rudolph Hübscher. — † Stadtrat Gustav Kruck. — Sektionsmitteilungen. — Mitgliederverzeichnis. — Ausstellungen. — Büchertisch. — Illustration: Auf dem Umschlag: Holzschnitt von Marc Gonthier, Lausanne.

La Société des Beaux-Arts et les caisses clouées. — Caisse de secours pour artistes suisses. — Bourses d'études des beaux-arts. — † Prof. Dr. Wilhelm Barth. — † Rudolph Hübscher. — † Stadtrat Gustav Kruck. — Liste des membres. — Expositions. — Illustration: Sur la couverture: Bois gravé de Marc Gonthier, Lausanne.

## *Der Kunstverein und die zugenagelten Kisten.*

Diesen Herbst fand in einem Juradorf eine grossartige Kunst-Ausstellung statt, über deren künstlerischen Wert man sich in guten Treuen streiten kann. In einem Punkt waren aber die Jurassier vorbildlich: Die Kisten, die man zugeschraubt hingeschickt hatte, kamen wieder zugeschraubt zurück. Hatte man nichts verkauft, so waren doch wenigstens die Kisten nicht verdorben.

Und am Turnus? Ueber die Unsitte, Bilderkisten zuzunageln ist schon so viel geschrieben worden, dass man glauben sollte, Kunst-Museen und Turnussektionen des Kunstvereins seien auf dem Laufenden. Oder äussert sich im Zunageln die Rücksichtslosigkeit, mit der man die Künstler behandeln zu dürfen glaubt?

Es sei zugegeben, dass es nachlässige Künstler gibt, die ihre Kisten zugenagelt einschicken. Das Reglement des Turnus aber erlaubt der Leitung, mit diesen Kollegen kurzen Prozess zu machen. Die Anständigen, und das ist die grosse Mehrheit, sollte aber unter der Nachlässigkeit der Unordentlichen nicht leiden müssen. Und wenn die erste Turnussektion nicht weiss, was Usus und Anstand ist, so sollte man nicht weiternageln und die Kisten in einem Zustand an den Künstler zurückgehen lassen, dass er sie, ohne sie zu ruinieren, überhaupt nicht mehr öffnen kann.

Aber wie gesagt, über die Sache ist schon so viel geredet und geschrieben worden, dass man den Eindruck bekommt, es fehle da und dort am nötigen Respekt vor dem Eigentum des Künstlers.

E. G.

## *La Société des Beaux-Arts et les caisses clouées.*

Cet automne a eu lieu dans un village du Jura une grande exposition de beaux-arts dont la valeur artistique peut en toute bonne foi être discutée. Mais il est un point sur lequel les Jurassiens peuvent être cités en exemple : les caisses qui leur avaient été envoyées vissées sont revenues vissées. N'avait-on rien vendu, du moins les caisses n'avaient-elles pas été détériorées.

Et au Turnus ? Il a été déjà tant écrit sur la mauvaise habitude de clouer les caisses à tableaux que l'on pourrait supposer les musées et les sections du Turnus de la Société des Beaux-Arts au courant. Ou bien le fait de reclouer les caisses doit-il exprimer le manque d'égards que l'on croit pouvoir témoigner aux artistes ?

Il faut reconnaître qu'il y a des artistes négligents expédiant leurs caisses clouées. Le règlement du Turnus permet à la direction de ne pas y aller par quatre chemins avec eux. Mais ceux qui sont corrects et c'est la grande majorité, ne devraient pas avoir à souffrir de la négligence des autres. Et si la première section du Turnus ne connaît pas la coutume et les convenances, qu'elle ne continue pas à clouer les caisses et à les renvoyer aux artistes dans un état ne permettant plus de les ouvrir sans les abîmer complètement.

On a l'impression, cette question ayant déjà été tant de fois discutée, que le respect dû à la propriété de l'artiste fait défaut ci et là.

(Trad. A. D.)

E. G.

## RÈGLEMENT

concernant les contributions à percevoir par la Caisse de secours  
pour artistes suisses et les prestations de cette Caisse.

(Voir *Art Suisse*, n° 1, juin 1934, page 10.)

### I. Contributions à verser à la Caisse.

Ces contributions se composent :

- A. des cotisations des sociétaires ou de leurs sections.
- B. des prélèvements provenant de la vente ou de commandes concernant des artistes faisant partie d'une corporation affiliée.

#### A. Des cotisations des sociétaires.

Font actuellement partie de l'Association (de la Caisse de secours) comme sociétaires :

1. la Société suisse des Beaux-Arts et ses sections ;
2. la Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses ;
3. la Collection publique d'œuvres d'art de la Ville de Bâle.

Le 10 % du produit des ventes que les sociétaires ou leurs sections réalisent dans leurs expositions d'œuvres d'art d'un artiste contribuable est prélevé en faveur de la caisse. Est contribuable en vertu de cette prescription tout artiste faisant partie d'une des organisations mentionnées sous A, ou de l'une de leurs sections.